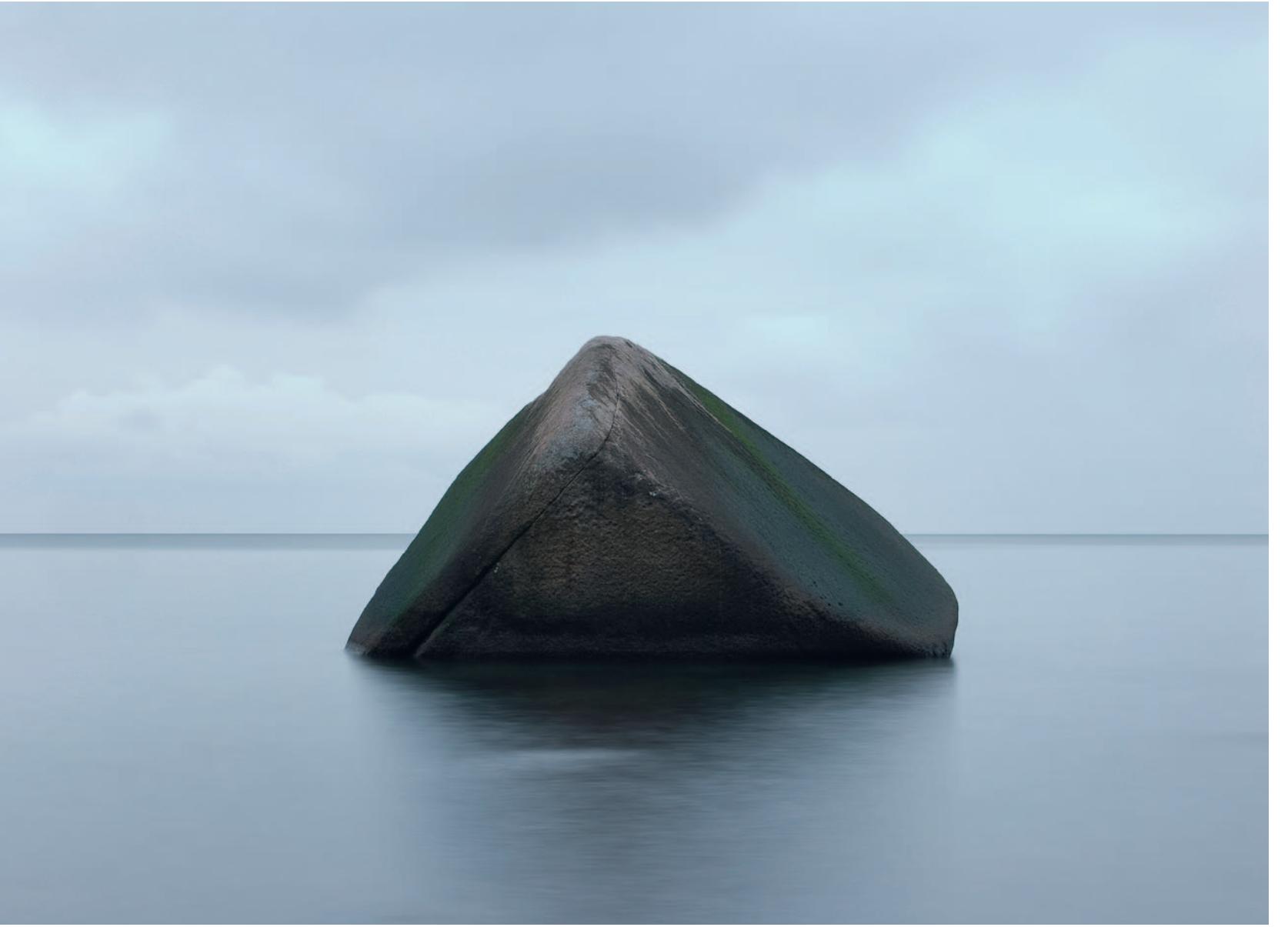


- 4 VORWORT UND DANK  
FOREWORD AND ACKNOWLEDGEMENTS  
Ulrike Wolff-Thomsen
- 7 PER BAK JENSEN – ANDEUTUNGEN DES UNSICHTBAREN  
GLIMPSES OF THE INVISIBLE  
Katrín Hippel
- 59 SPIEGELBILDER INNERER LANDSCHAFTEN  
MIRROR IMAGES OF INNER LANDSCAPES  
Marc-Christoph Wagner
- 82 VERZEICHNIS DER WERKE  
LIST OF WORKS
- 86 BIOGRAFIE  
BIOGRAPHY

*Wandering Rock, 2008*





*Landscape VII, 2003*



*Landscape X, 2003*

*Disko Bay, 2007*



## SPIEGELBILDER INNERER LANDSCHAFTEN

Marc-Christoph Wagner

Wer Per Bak Jensen besuchen will, muss sich auf den Weg machen. Etwa eineinhalb Stunden dauert die Fahrt von Kopenhagen aus – zunächst über die Autobahn, dann über immer kleiner werdende, kurvenreichere Landstraßen. Am Ende führt ein schmaler, von Bäumen gesäumter Feldweg zu dem Haus, das Per und seine Frau Susanne seit Jahren bewohnen. Direkt dahinter beginnt ein – für dänische Verhältnisse – ziemlich großer Wald.

Bilder, so Per Bak Jensen, sagen etwas aus über die Menschen, die sie festhalten. Genau genommen ist das die vereinfachte Version. „Der Blick, den wir auf die Welt richten, definiert, wer wir sind“, stellt er in seinem undogmatischen, aber vom Gesagten überzeugten Duktus fest. Vielleicht gilt dieser Satz aber auch für Orte. Orte, die wir aufsuchen, an denen wir verweilen, ja leben. Sagen sie nicht auch etwas über uns aus?

Fest steht, Per Bak Jensen hat ein Faible für Landschaften. Immer wieder finden sich Felder, Wälder, Lichtungen und Küstenlinien in seinen Bildern. Hier im Großen und Ganzen, dort im Detail – das Wurzelgeflecht im Waldboden, der dunkle Riss durch die verschneite

## MIRROR IMAGES OF INNER LANDSCAPES

Marc-Christoph Wagner

If you wish to visit Per Bak Jensen, you have a journey ahead of you. The drive from Copenhagen takes around one and a half hours – first on a motorway and then on ever-smaller, more-winding country roads. Finally, a narrow farm track lined with trees leads to the house where Per and his wife Susanne have lived for years. A forest – by Danish standards, a rather large one – begins directly behind it. According to Per Bak Jensen, pictures say something about the people who record them. Strictly speaking, that is a simplified version. ‘The view we take of the world defines who we are’, is what he actually stated in his characteristic manner – undogmatic but entirely convinced of what he is saying. Though perhaps these words also apply to places. The places we seek out, where we spend time and ultimately live: don’t they also say something about us? What is certain is that Per Bak Jensen has a predilection for landscapes. We repeatedly find fields, forests, clearings and coastlines in his images. Here as a whole, there as a detail – a network of leaves on the floor of the forest, a dark crack running through the snow-covered sheet of ice. He has created these images all over the world,

Eisfläche. Es sind Bilder, die überall auf der Welt entstanden sind, die sich aber auch direkt vor seiner Haustür finden. Ganz in der Nähe etwa liegt ein Ufer, an dem ein scheinbar unverrückbarer Findling gelandet ist. Immer wieder hat es Per Bak Jensen hierhin gezogen. Immer wieder hat er diesen Stein fotografiert. Als handele es sich um ein Gespräch, das noch längst nicht zu Ende ist.

Just diese Szene sagt viel aus über die Art und Weise, wie Per Bak Jensen durch die Welt zieht, worauf er reagiert, wie seine Bilder entstehen. Menschen, Versammlungen, der tumultuarische Alltag sind nicht seine Sache, vielmehr geht er seine eigenen Wege abseits und weit entfernt, wenngleich keineswegs alleine. Letzteres behauptet er zumindest, und hier nähern wir uns einem Kern der Selbstverortung dieses dänischen Fotografen in der Welt.

Verweilen wir beim erwähnten Findling. Warum zieht es Per Bak Jensen immer wieder hierher? Zum einen ist da die Geschwindigkeit des Steins. Das klingt mystisch, ist es aber keineswegs. Denn natürlich ist dieser Stein nicht unverrückbar und seit eh und je an dieser Stelle. Die letzte Eiszeit hat ihn vielleicht durch halb Europa an diesen Ort gebracht, und auch heute ist er – allem Anschein zum Trotz – noch in Bewegung. Nur ist diese ihm eigene Bewegung eben sehr viel langsamer als vieles um ihn herum und insbesondere die Geschwindigkeit, mit der wir uns im Normalfall durch das Dasein bewegen. Dieser Stein ist somit in und Teil unserer Welt, aber verkörpert zugleich eine andere Dimension des Lebens. „Der Stein hat sich bewegt und nun bewegt er mich“, sagt Per Bak Jensen lakonisch.

Diese Ungleichheit des Gleichzeitigen ist aber nur ein Aspekt. Zugeleich enthält der Stein etwas Verborgenes, das sich versucht zu vermitteln. Per Bak Jensen selbst gibt offen zu, dass wir an dieser Stelle den Grenzbereich des sprachlich Fassbaren erreichen. Und dennoch ist er fest davon überzeugt, dass genau hier der rote Faden durch seine Motivwelt verläuft. Unsere Umgebung enthält mehr,

but they are also to be found right outside his door. For example, there is a shore very near his home where a seemingly immovable erratic boulder has come to rest. This place has drawn Per Bak Jensen to it again and again. He has photographed the stone repeatedly. This is a conversation, and it is far from over.

This particular scene says a lot about the way that Per Bak Jensen moves through the world, what he reacts to and how his pictures come to be created. People, gatherings and the tumult of everyday life are not for him; instead, he goes his own way, at a remove and distant, although he is by no means alone. At least that is what he claims – and now we are approaching a core aspect of how this Danish photographer understands his place in the world.

To linger with the boulder, what is it that keeps drawing Per Bak Jensen back to it? On the one hand, there is the speed of the stone. That sounds mystical, but it isn't at all. Of course, this stone is not immovable and has not been here forever and ever. The last ice age may have brought it halfway across Europe to this place, and even today (in spite of all appearances to the contrary) it is still in motion. It is just that the motion inherent to it is a great deal slower than that of everything around it – particularly the speed at which we normally move through our existence. This stone is in our world and a part of it and yet, at the same time, it embodies another dimension of life. ‘The stone has moved and now it moves me’, says Per Bak Jensen laconically.

However, this incongruence of the simultaneous is just one aspect. The stone also contains something hidden, which seeks to make itself known. Per Bak Jensen openly admits that, at this point, we have arrived at the limits of what can be grasped through speech. Nonetheless, he is firmly convinced that this is precisely where the common thread running through the cosmos of his motifs is to be found. Our surroundings contain something more than what is directly identifiable. This something escapes language and yet wishes